



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 0 7 5 1 3 3 0 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 207 513 305 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 02		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金	
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address					
				lee chae lee chae #1502, Cheong-gu Apt 601, 29, Yanghyeon-ro 94beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea					
				Postal Code 13568					
				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3203-5320		
Daily necessities				3		USD0.87	FAX 010-3203-5320		
Daily necessities				2		USD0.60	内容品種別 Contents type		
Daily necessities				2		USD0.60	☐ 贈物 Gift		
							☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods		
							☐ その他 Others		
							☐ 返送品 Returned goods		
							☐ 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 207 Yen		
		No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご署名 Signature of the sender		ご署名 Signature of the sender	
				番目 Total number of pieces					
				個中 Total number of pieces					
						ご署名 Signature of the sender		ご署名 Signature of the sender	
								社員確認用 Employee Confirmation	
								☐	
								・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: — Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 02

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN207513305JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): lee chae lee chae #1502, Cheong-gu Apt 601, 29, Yanghyeon-ro 94beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea 13568, KOREA TEL 010-3203-5320 FAX 010-3203-5320	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 207 513 305 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 02		損害要償額 総重量 Total gross weight g			郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid																													
		To (Addressee) Name & Address lee chae lee chae #1502, Cheong-gu Apt 601, 29, Yanghyeon-ro 94beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea Postal Code 13568			Country KOREA																															
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>内容品</th> <th>HSコード HS tariff number</th> <th>内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th>内容品の個数 Number of items contained</th> <th>止味重量 Net weight g</th> <th>内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Daily necessities</td> <td></td> <td></td> <td>3</td> <td></td> <td>USD0. 87</td> </tr> <tr> <td>Daily necessities</td> <td></td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>USD0. 60</td> </tr> <tr> <td>Daily necessities</td> <td></td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>USD0. 60</td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="text-align: center;">No commercial value for customs purpose only.</td> </tr> </tbody> </table>			内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	止味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	Daily necessities			3		USD0. 87	Daily necessities			2		USD0. 60	Daily necessities			2		USD0. 60	No commercial value for customs purpose only.					
内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained				止味重量 Net weight g	内容品の価格 Value																												
Daily necessities			3		USD0. 87																															
Daily necessities			2		USD0. 60																															
Daily necessities			2		USD0. 60																															
No commercial value for customs purpose only.																																				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Daily necessities Daily necessities Daily necessities		TEL 010-3203-5320 FAX 010-3203-5320																																		
内容品の種類 Contents type ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents		日本円換算合計 (円) Total Value 207 Yen																																		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces																																
ご依頼主控えへの署名は不要です		2022.09.02			2022.09.02																															

※ ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Savuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Savuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		lee chae lee chae #1502, Cheong-gu Apt 601, 29, Yanghyeon-ro 94beon-eil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea	
		郵便番号 3568	
TEL +82-70-8028-0951		FAX 010-3203-5320 FAX 010-3203-5320	
FAX		COUNTRY KOREA	
内容品詳細		損需要欄部(円)	郵便料金(円) 送料金(円)
Daily necessities	数量 3	正味重量 US\$0.87	梱包物 ☐ 商品見本 ☐
Daily necessities	数量 2	US\$0.60	販売品 ☒ その他 ☐
Daily necessities	数量 2	US\$0.60	送込品 ☐ 書籍 ☐
No commercial value for customs purpose only.			日本円換算額合計(円) 207
		Date Stamp	

10年保存

受付局控



* EN 2 0 7 5 1 3 3 0 5 J P *



内附品は危険物品に該当しません。危険物の運搬のため、明記される場合があることに同意します。